

ELŐSZÓ

A nyelvtanulást segítő nyelvkönyveknek, szótáraknak számos fajtája van. Az egy- és kétnyelvű szótárak mellett népszerűek a kétnyelvű társalgási könyvek, amelyek témakörökbe rendezve kulcsmondatokat közölnek, így segítik az adott szituációban a kommunikációt az idegen nyelvi környezetben. Ugyancsak jól és eredményesen használtak és népszerűek az idegen nyelvű és a magyar mondatokat párhuzamosan közlő segédszótárak.

Szótárunk a magyar nyelv 2500 leggyakoribb és legfontosabb főnévét tartalmazza példamondatokkal, ezért egyesíti a szótárak és a társalgási könyvek nyújtotta előnyöket. A főneveknek a nyelvben elfoglalt fontos szerepét jelzi, hogy a mondatban szinte valamennyi mondatrészi szerepben megjelenhetnek. A főnév lehet állítmány, alany, tárgy és határozó is.

A szótár 2500 leggyakoribb és legfontosabb magyar főnévének kiválasztásakor szerepet kaptak a gyakoriságvizsgálatokon alapuló szólisták, illetve a beszélt nyelvi korpuszok és a Magyarországon forgalomban lévő nyelvkönyvek is.

A kötet a magyar nyelv 2500 leggyakoribb és legfontosabb főnévének jelentését egy-egy magyar példamondattal világítja meg. A 2500 magyar főnévnek a szótár megadja a pontos olasz megfelelőjét is, és a nyelvtanuló segítségére a magyar főnév jelentését bemutató magyar példamondatot párhuzamosan olaszul is közli.

A TOP 2500 kiadvány az egyik leghatékonyabb segédeszköz a legfontosabb olasz főnevek megtanulásához, mivel a jól megválasztott magyar és olasz példamondatok életszerű szituációkba helyezik a szavakat, és ezzel hozzájárulnak ahhoz, hogy később könnyen felidézzék őket. A kötetben található 2500 főnév a mindennapi társalgás alapszókincsét alkotja.

Útmutató a szótár használatához

A *TOP 2500 magyar–olasz főnév* szerkezete a klasszikus szótárfüzethez hasonlít, amelynek bal oldali oszlopában a magyar szavakra vonatkozó információk jelennek meg, míg jobb oldali oszlopa az olasz megfelelőikkel kapcsolatos adatokat tartalmazza. A szócikkek felépítését az alábbiakban foglaljuk össze.

A szócikk elején található címszavak vastag betűvel szedve, szoros betűrendben követik egymást. A magyar szótári hagyományoknak megfelelően betűrendi szempontból nem tettünk különbséget az *a-á, e-é, i-í, o-ó, ö-ő, u-ú* és az *ü-ű* betűpárok tagjai között.

A címszavak többségének egy jelentése van. Azonban más nyelvekhez hasonlóan a magyar is számos többjelentésű szót használ.

Ilyenkor a *TOP 2500 magyar-olasz főnév* szótár terjedelmi korlátai miatt legtöbbször csak az adott szó leggyakoribbnak, legfontosabbnak ítélt jelentése szerepel.

Azok a szavak, melyeknek több jelentésük is van, külön szócikkben jelennek meg. Ilyenkor felső index jelöli a címszavak jelentésének gyakorisági sorrendjét.

Szótárunkban a magyar címszavak jelentését új sorban egy-egy \diamond jellel bevezetett, találó magyar példamondattal, tipikus helyzetmondattal világítjuk meg, amelyben a magyar címszót – akárcsak a példamondat olasz fordításában annak megfelelőjét – dőlt betűvel emeltük ki.

A szótár olasz oldalán általában a magyar főnevek leggyakoribb és egyértelmű olasz megfelelőjét adjuk meg.

Ha egy olasz főnévnek nőnemű és hímnemű alakja is létezik, akkor egymástól függőlegesen vonallal (|) elválasztva vannak feltüntetve.

Kiejtési útmutató is segíti a kiadvány használóját, hogy egyénileg, akár tanár nélkül is gyorsan és eredményesen haladjon az olasz nyelv elsajátításában.